

Vivienda - Alquiler

Rumano

Caut un _____ de închiriat.

Indicar que quieres alquilar algo

cameră

Tipo de alojamiento

apartament

Tipo de alojamiento

garsonieră / apartament

Tipo de alojamiento

casă detașată

Tipo de alojamiento

casă semi-detașată

Tipo de alojamiento

casă cu terasă

Tipo de alojamiento

Cât costă chiria pe lună?

Preguntar por el precio del alquiler

Sunt utilitățile incluse?

Preguntar si los gastos (luz, gas y agua) etán incluidos

Cât este depozitul?

Preguntar por la fianza

Când pot veni să văd locuința?

Preguntar cuándo puedes ver el alojamiento

Apartmentul este _____.

Indicar si el alojamiento está amueblado o no

Finlandés

Haluaisin vuorata _____.

huoneen

kerrostaloasunnon

yksiön

omakotitalon

paritalon

rivitalon

Kuinka paljon vuokra on kuukaudessa?

Sisältyykö hintaan myös sivukulut?

Kuinka paljon takuuvuokra on?

Koska pääsen tutustumaan asuntoon?

Asunto on _____.

mobilat Estado del piso/apartamento	kalustettu
nemobilat Estado del piso/apartamento	kalustamaton
Sunt permise animalele de companie? Preguntar si se permiten mascotas	Ovatko kotieläimet sallittuja?
Cum pot schimba furnizorul de energie? Informarte sobre cómo cambiar de compañía eléctrica	Kuinka voin vaihtaa sähköntarjoajaa?
Câți chiriași locuiesc în apartament? Preguntar cuántas personas viven en el piso/apartamento	Kuinka monta vuokralaista asunnossa asuu?
Câte persoane au văzut apartamentul? Preguntar cuántas personas han ido a ver el piso/apartamento	Kuinka monelle hakijalle asuntoa on jo näytetty?
Pot vedea revizia instalației electrice și de gaz? Preguntar si puedes ver el historial de revisiones de la instalación de gas y de la instalación eléctrica	Voinko nähdä sähkö- ja kaasulaitteistojen lukemat?
Cât durează contractul de închiriere? Preguntar por la duración del contrato de arrendamiento	Kuinka pitkä sopimus on?
A existat vreun conflict cu vecinii? Preguntar por la relación entre los vecinos	Onko naapurien välillä ollut joitakin erimielisyyksiä?
Ce ronovări s-au făcut? Preguntar por las posibles reformas hechas en el piso/apartamento	Mitä remontteja asuntoon on tehty?
Întrebă câți ani are boilerul și când i s-a făcut ultima dată inspecția? Preguntar cuántos años tiene la caldera y cuándo pasó la última revisión	Missä kunnossa kuumavesisäiliö on ja koska viimeksi se on tarkastettu?
Când a fost reînnoită ultima dată instalația electrică? Preguntar cuándo se renovó la instalación eléctrica por última vez	Koska viimeksi asuntoon on vaihdettu sähköjohdot?

Cine locuiște deasupra/dedejos/de alături?

Preguntar por los vecinos más cercanos

Kuka asuu asunnon yläpuolella/alapuolella/vieressä?

Aveți loc de parcare?

Preguntar si hay plaza de aparcamiento

Onko parkkipaikkoja saatavilla?

A fost cineva asasinat aici?

Preguntar si ha habido algún asesinato en el piso/apartamento

Onko ketään murhattu täällä?

Funcționează _____?

Preguntar si las instalaciones funcionan

Toimivatko _____?

conductele

Instalaciones

putkistot

încalzirea

Instalaciones

lämmitykset

Proprietarul se ocupă de reparații?

Preguntar por la persona encargada de las reparaciones

Onko vuokranantaja vastuussa korjauksista?

Unde se află contorul de gaz și cel electric?

Preguntar dónde están los contadores del gas y de la electricidad

Missä kaasu- ja sähkömittarit ovat?

Aveți garanție și manuale de instrucție pentru electronice?

Preguntar por la garantía y los manuales de instrucciones de los electrodomésticos

Onko sähkölaitteille mitään käyttöohjeita tai takuuta?

La ce companie aveți contract la electricitate, Internet și telefon fix?

Preguntar por los proveedores de electricidad, de banda ancha y de telefonía fija

Miltä palveluntarjoajalta energia, nettiyhteys ja kotipuhelin tulevat?

Unde este termostatul?

Preguntar si puedes ver el termostato

Missä termostaatti on?

Pot vedea certificatul de siguranță al instalației de gaz?

Preguntar si puedes ver el certificado de seguridad de la instalación de gas

Voinko nähdä kaasulaitteiston turvallisuustodistuksen?

Vivienda - Comprar una vivienda

Inmigración Vivienda



Rumano

<p>Câte oferte a avut casa până acum?</p> <p>Preguntar cuántas ofertas han hecho por la casa</p>	<p>Finlandés</p> <p>Kuinka moni on jättänyt tarjouksen?</p>
<p>De cât timp este pe piață?</p> <p>Preguntar cuánto tiempo lleva la casa a la venta</p>	<p>Kuinka pitkään talo on ollut markkinoilla?</p>
<p>De ce se mută cei care vând casa?</p> <p>Preguntar el motivo por el que se vende la casa</p>	<p>Miksi talo on myynnissä?</p>
<p>Cât timp au locuit cei care vând în această casă?</p> <p>Preguntar cuánto tiempo han vivido los dueños en la casa</p>	<p>Kuinka kauan talon omistaja on asunut siellä?</p>
<p>Ce este inclus în vânzare?</p> <p>Preguntar qué está incluido en la venta</p>	<p>Mitä kauppa pitää sisällään?</p>
<p>Au fost probleme cu alunecarea de teren?</p> <p>Preguntar si ha habido problemas de hundimiento del suelo</p>	<p>Onko asunnon kanssa ollut vajoamisongelmia?</p>
<p>E posibil să găsim o variantă mai ieftină a transferului?</p> <p>Informarte sobre el traspaso de propiedad</p>	<p>Onko halvempaa tapaa tehdä omistusoikeuden muutos?</p>
<p>Ce se va construi în această zonă în viitor?</p> <p>Preguntar por los proyectos de desarrollo de la zona</p>	<p>Tullaanko tälle alueelle rakentamaan jotakin lähitulevaisuudessa?</p>
<p>Puteți retrage casa de pe piață pentru a mi-o rezerva?</p> <p>Preguntar si la casa puede ser retirada del mercado</p>	<p>Voitko ottaa talon pois markkinoilta?</p>
<p>De unde au fost cumpărate gresia și faianța din baie și bucătărie?</p> <p>Preguntar dónde compraron los azulejos de la cocina y del baño los anteriores dueños</p>	<p>Mistä keittiön ja kylpyhuoneen laatat ovat peräisin?</p>
<p>De unde a fost cumpărată mobila așa fixă, de exemplu, dulapurile de bucătărie?</p> <p>Preguntar dónde compraron el mobiliario fijo los anteriores dueños</p>	<p>Mistä kalusteet, esim. keittiökaapit, on ostettu?</p>